



Ciencia Ficción de autoras

Guía de lectura



Selección
y textos:
Cristina
Jurado

Biblioteca Regional de Murcia
2021

Ciencia Ficción de autoras

Guía de lectura

Selección y textos:
Cristina Jurado

Biblioteca Regional de Murcia
Colección Guías
2021

Edita:
Consejería de Educación y Cultura.
Dirección General de Patrimonio Cultural.
Biblioteca Regional de Murcia.

Diciembre de 2021. Publicada con motivo de la tercera edición del ciclo Ciencia Ficción, coordinado por Daniel Torregrosa.

Selección y textos:
Cristina Jurado.

Ilustración de la portada: Yoal Desurmont @yoal_des.
Free to use under the Unsplash License.

Ilustraciones de las páginas 8 y 46: *Vintage* CC-BY
www.freepik.es

Ilustraciones de las páginas 29, 32 y 50: Julio Sillet
CC-BY <https://juliosillet.gumroad.com/>

Imágenes de las obras literarias: editoriales de las obras seleccionadas.

Imágenes editadas con GIMP2.
Obra maquetada con Scribus.

D.L.: MU-1.230-2021

ÍNDICE

- 5 **Ciencia ficción de autoras**, por Cristina Jurado
- 8 **Narrativa**
- 46 **Ensayo**

Ciencia ficción de autoras

Cristina Jurado

La editora de Women's Press, la escocesa Sarah Lefanu, ya defendía en 1988 que «la ciencia ficción es [...] un género que, con sus metáforas sobre los viajes en el tiempo y el espacio, los universos paralelos, las contradicciones que coexisten, los agujeros negros y los horizontes de sucesos, resulta ideal para interrogarnos. El concepto del 'ser', entendido tanto desde el individualismo burgués como desde el reduccionismo biológico, puede ser subvertido». Del mismo modo que, como señala Lefanu, la ciencia ficción subvierte ideas, las autoras se han valido y se valen de este género para desafiar las expectativas que la sociedad tiene sobre la mujer en tanto que sujeto y objeto de la creación literaria.

Si bien es cierto que no toda la literatura escrita por mujeres responde a una voluntad feminista, quienes trabajan en el ámbito de la historiografía suelen incluir la «ciencia ficción feminista» y la «ciencia ficción escrita por mujeres» en la misma categoría, cuando no son ni se refieren a lo mismo. No en vano se suele citar a Mary Shelley como la madre de la ciencia ficción como género literario y del colectivo de autoras que escribía historias sobre la exploración espacial o los avances técnico-científicos. Sin embargo, sería incorrecto atribuir a las autoras pioneras una intención feminista porque no cuestionaban abiertamente las ideas de la masculinidad y, más bien, sus narrativas se adaptaban a la tradición de la escritura de los autores varones.

No es hasta la década de los años 60 y 70 del s. XX que las escritoras empiezan a explorar de manera activa el papel de las mujeres en la sociedad a través de sus historias de ciencia ficción y surgen iniciativas para visibilizar su voz. En este sentido, hay que destacar la serie de antologías *Women of Wonder* (Vintage Books) que iniciaría Pamela Sargent en 1975 y que se extendería hasta 1996 con cuentos escritos exclusivamente por mujeres. En nuestro país, la primera antología diseñada en este sentido sería *Alucinadas* (Palabaristas, 2014), hoy descatalogada. Finalmente llegamos, en 2021, a esta guía que quiere demostrar que las autoras han cultivado la ciencia ficción desde hace siglos, y desde una amplia variedad de trabajos y estilos, a pesar de no haber contado en muchos casos ni con el reconocimiento de la crítica ni con el respaldo de la industria.

Esta guía de setenta y cuatro obras, en las que treinta y tres son de autoras en español, está confeccionada atendiendo al orden alfabético de los títulos mencionados para facilitar su consulta. Además de trabajos de ficción, repartidos en antologías personales, novelas, novelas cortas y recopilaciones de varias autoras, hay espacio al final para los libros de ensayo dedicados a las autoras o escritos por ellas, que reflexionan sobre los temas que les afectan y preocupan.

En la confección de esta guía han salido a la luz una serie de temáticas en las que se pueden encuadrar la mayoría de las historias: los viajes en el tiempo, las distopías feministas, las historias postapocalípticas y los encuentros inter-especie. Así, las distopías feministas funcionan como alegorías de una realidad conservadora dominada por los varones y en las que se pueden descubrir diversas estrategias de resistencia. En las obras postapocalípticas no solo encontramos un interés por el futuro inmediato de la humanidad a través de la preocupación por el agotamiento de los recursos y el calentamiento global, sino una oportunidad para reiniciar la sociedad. Los viajes en el tiempo parecen ser un recurso que permite, de alguna manera, reescribir la historia para visibilizar tanto a las mujeres como a otros colectivos históricamente infrarrepresentados. En cuanto a los encuentros inter-especie que suelen aparecer en las *space operas*,

aunque no se limitan a este subgénero, destaca la figura del alien que representa la «otredad», la categoría del ser que se sale de lo socialmente aceptado y que, por tanto, desafía estereotipos.

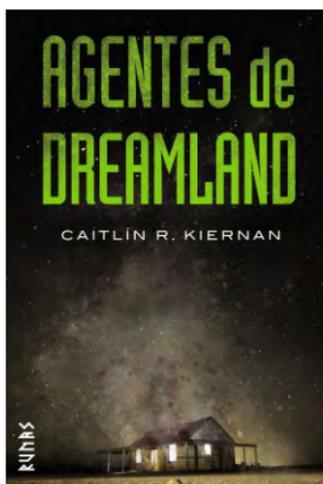
Como sugiere Kameron Hurley, unas de las autoras presente en esta guía, en su prólogo a la antología *Infiltradas*¹, damos forma y sentido a nuestra realidad a través de las historias que contamos. Hasta hace muy poco la Historia la escribían quienes controlan el poder, dejando de lado a aquellas personas que podían cuestionar sus narrativas y, con ellas, dicho control, como era el caso de las mujeres. «La resistencia al poder opresor adopta muchas formas», afirma Hurley, «No solo se consigue con el palo y el puño, también a través de un acto tan aparentemente simple como el de utilizar tu voz propia para hablar, para hacerte oír, para contar tus propias historias sobre el mundo, para no volver al pasado en silencio, sino criticar con valentía el presente y moldear el futuro».

Prestemos atención, pues, a las autoras de ciencia ficción.

¹VV. AA (2018): *Infiltradas*. Cristina Jurado y Lola Robles, eds. Palabaristas



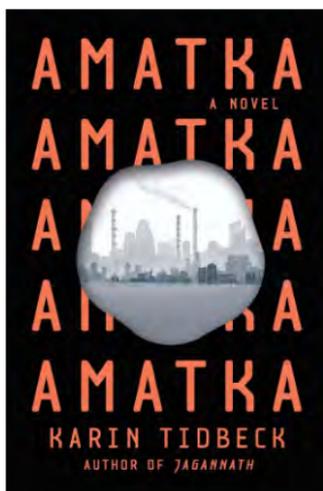
NARRATIVA



Agentes de Dreamland

KIERNAN, Caitlín R.
2018. Alianza

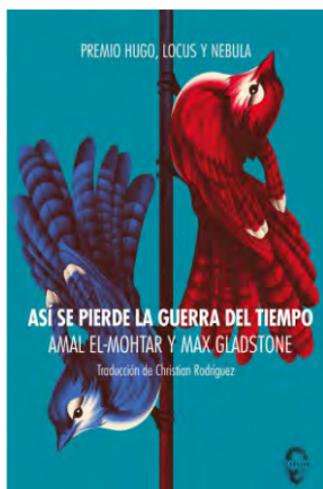
La primera obra de la saga Tinfoil Dossier, traducida por Pilar San Román, es un interesante ejercicio narrativo en el que la irlandesa Kiernan juega con tres líneas temporales, y desvela poco a poco y con pericia una historia tejida a base de secretos. En esta novela palpitan con maestría las referencias a Lovecraft, las historias de espionaje, los cultos, las conspiraciones y los viajes en el tiempo para sumirnos en un viaje multidimensional. La brevedad del texto no es un impedimento para que la autora hile un universo envolvente en el que se trata el poder de las creencias destructivas y su capacidad para controlar las mentes de personas con ciertos rasgos psicológicos.



Amatka

TIDBEK, Karin
2016. Nevsky

La autora sueca hizo su debut con esta novela atmosférica que se desarrolla en la ciudad de Amatka, una de las cuatro de la colonia extraterrestre en las que la humanidad sobrevive. En viaje comercial Vanja, la protagonista, tiene que aprender a lidiar con las difíciles condiciones de vida de una colonia que no es la suya y en la que las restricciones organizan la vida social. Bebiendo directamente de movimientos artísticos como el surrealismo y de géneros como el *new weird*, Tidbeck desarrolla una historia de contrastes, cuando Vanja se ve obligada a promover la competitividad capitalista en un sistema socioeconómico donde la carencia y las regulaciones dominan la vida de los ciudadanos. Las extrañas circunstancias de la colonia quedan reflejadas en la descomposición de aquellos objetos que nos son nombrados con regularidad, profundizando en el impacto del lenguaje a la hora de configurar nuestra realidad. Marian Womack firma la traducción.



Así se pierde la guerra del tiempo

EL-MOHTAR, Amal &
GLADSTONE, Max
2021. Insólita Editorial



Binti

OKORAFOR, Nnedi
2018. Crononauta

A pesar de retratar las vicisitudes de una guerra desde dos bandos enfrentados, el mensaje de esta historia escrita a cuatro manos por la autora canadiense de origen árabe Amal El-Mohtar y por el norteamericano Max Gladstone tiene que ver más con la conexión humana que con el belicismo. Ganadora del BSFA Award y del premio Nebula en 2019, esta novela corta traducida por Christian Rodríguez sigue los pasos de Roja y Azul, dos agentes de un conflicto que se desarrolla a lo largo del tiempo y en distintas realidades. Las notas que se van dejando en cada uno de sus viajes desvelan una historia de amor que evoluciona lentamente, carta a carta, para desvelar la necesidad que cualquier persona tiene de establecer algún tipo de vínculo afectivo con los demás.

Esta obra, que inicia la trilogía del mismo nombre de Okorafor, hace gala de una brillante trayectoria tras ganar el Nébulas y el Hugo en 2016. La narración con traducción de Carla Bataller Estruch, nos lleva a seguir las aventuras de la protagonista, de origen himba, que deja atrás a su familia y su pueblo para entrar en la mejor universidad de la galaxia. El viaje la llevará a perder a sus amigos, a mirar de frente a la muerte y a aprender a vivir con una mutación en su cuerpo que la conectará con una forma de vida totalmente diferente y, a priori, enemiga. Se trata, por tanto, de una travesía transformadora tanto física como espiritualmente en la que se tocan temas tan relevantes como la búsqueda de la identidad, la importancia de los valores familiares y culturales, el choque de culturas, el racismo, y la desconfianza ante los que no entran dentro de las categorías socialmente aceptadas.



Consecuencias naturales

BARCELÓ, Elia
2019. Crononauta

La gran dama de la ciencia ficción española teje una historia de contacto inter-especie que tiene lugar en el s. XXIII. En esta novela la humanidad ha desarrollado la capacidad para viajar por las estrellas y su encuentro con los humanoides Xhroll pone de manifiesto los sesgos latentes en materia de género. Barceló hace gala de su maestría al desplegar los prejuicios de una sociedad más avanzada mediante el humor y con una trama aparentemente ligera. La trama arroja a los personajes en medio de situaciones insólitas debido a sus ideas preconcebidas, de manera que, al final, se cuestiona lo socialmente aceptado. Por haber incluido la perspectiva de género en esta historia de ciencia ficción hace ya veinticinco años, se ha convertido en una obra imprescindible y muy necesaria.



Cosmogonía profunda

PONCE, Laura
2018. La máquina que hace Ping

Esta complicación de diez cuentos hace un interesante recorrido por la producción de la autora argentina que, además, es editora de la revista «Próxima» y dirige el sello especializado en ficción especulativa Ayarmanot. Sus historias presentan dos tipos de escenarios: los planetas lejanos en clave de *space opera*; y la ciudad de Buenos Aires en diferentes versiones distópicas. Ponce emplea una prosa elaborada para sumergirnos en narraciones que cuestionan los efectos del desarrollo científico en la sociedad y exponen aquellos temas que la desvelan, desde la soledad, la exclusión social y al poder de las corporaciones, al agotamiento de los recursos. Laura Ponce es una de las voces más interesantes de la literatura de género en el panorama latinoamericano.



Del naranja al azul/Bionautas

JURADO, Cristina
2021. Literup

Estas novelas de supervivencia están publicadas en un libro reversible en el que se narra la historia de una pandemia mundial y letal desde dos puntos de vista complementarios: por una parte conocemos la llegada de los Bionautas a la Tierra y cómo introducen gérmenes contra los que la humanidad no posee inmunidad alguna; y por otra parte nos sumergimos en su experiencia al entrar en contacto con los terrestres. El choque de culturas, el instinto de conservación, la resiliencia de la sociedad, la maternidad, la depresión post-parto, las relaciones familiares no normativas, y la búsqueda de la propia identidad son algunos de los temas que se tratan en una historia que anticipa los eventos vividos a raíz de la Covid-19. *Bionautas* es, además la primera novela escrita por una mujer en ganar el premio Ignotus, concedido por la Asociación Española de Fantasía, Ciencia Ficción y Terror (AEFCFT).



De rebaños o pastores

GONZÁLEZ, Maielis
2020. Cazador de Ratas

La autora cubana afincada en España propone en esta novela corta una *space opera* bien armada que aborda temas de profundo calado: desde la manipulación genética, o el precio de la libertad y de la dignidad, hasta las devastadoras consecuencias de la esclavitud y la opresión sistémicas. La cuidadosa construcción de mundos y de los personajes nos permite adentrarnos en un escenario desconocido y familiar a la vez, de manera que llegamos a comprender al protagonista, Shomer, a través de un pasado reconstruido a base de recuerdos.



Diez variaciones sobre el amor

EHEVERRÍA, Teresa P. Mira de
2017. Editorial Cerbero

Esta antología recoge una muestra de la narrativa breve de la autora argentina, en la que el amor en todas sus variedades es la temática de fondo. Desde el cariño fraternal a la pasión desenfrenada, pasando por el amor platónico y la ausencia de sentimientos, cada una de las historias ahonda en las relaciones interpersonales con el fecundo universo de Echeverría como tablero de juego. Su portentosa imaginación recoge sus inquietudes filosóficas y las despliega en una multitud de mundos, especies y situaciones, dando fe del estupendo estado de la narrativa latinoamericana no realista.



El especialista en viajes en el tiempo

MARS, Laura
2020. Autor/editor

Esta obra autopublicada es un buen ejemplo de cómo es posible abordar la temática de los viajes en el tiempo desde un ángulo diferente. ¿Y si desplazarse por el continuo temporal fuera una actividad profesional? ¿Qué requisitos deberían tener quienes se dedicaran a ello? ¿Y cuáles serían las consecuencias de su trabajo, tanto para ellos como para la sociedad? La autora trata de dar respuesta a estas preguntas y se adentra en los problemas que plantea la supervivencia en diferentes épocas y bajo distintas circunstancias. Todos estos ingredientes aseguran una narración repleta de aventuras con una prosa cercana y una trama bien construida.

**EL CUENTO
DE LA CRIADA
MARGARET
ATWOOD**NARRATIVA
salamandra**El cuento de la criada****ATWOOD, Margaret**
2017. Salamandra

Esta distopía, con traducción de Elisa Mateo que ganó el primer premio Arthur C. Clarke en 1987, es una de las más conocidas gracias a su reciente adaptación a la pequeña pantalla. Reconocemos en la república de Gilead retratada en el libro un territorio que una vez fue los Estados Unidos, en el que el fundamentalismo religioso cristiano ha generado un estado profundamente represivo y patriarcal. La mujer se ve reducida a sus meras funciones de criada, esposa, etc, mostrando cómo la ideología más conservadora y reaccionaria puede arraigar en una sociedad moderna en la que se justifica y perpetúa la dominación de los hombres sobre las mujeres. Una de las ideas más interesantes y terroríficas al mismo tiempo es la consideración de que el medio ambiente y la sociedad han llegado al borde del colapso porque el ser humano se ha alejado de las enseñanzas de la Biblia. La única manera de seguir adelante para Gilead es alejarse del progreso y de las libertades alcanzadas para abrazar un sistema opresor en el que la sororidad de Defred y las demás criadas servirá como acto de resistencia y, en última instancia, de supervivencia para poder sobreponerse a los horrores de una sociedad que está mucho más cerca de hacerse realidad de lo que nos gustaría admitir.



El hombre hembra

RUSS, Joanna
2021. Ediciones B

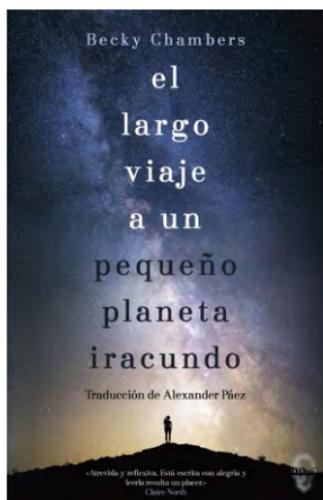
Enmarcada en la distopía feminista, esta obra destaca por profundizar en los roles de género desde la ficción con una narración poética que no sigue una estructura lineal. Valiéndose del tropo de los viajes en el tiempo, la autora presenta las condiciones de vida de las mujeres en distintas épocas históricas para destacar las desigualdades y la opresión a la que se ven sometidas. Las realidades que se describen van desde un futuro en el que los hombres han desaparecido y la reproducción se realiza por recombinación genética, hasta otro en el que ambos sexos viven en estado de guerra y por separado, o un presente que parece haberse quedado anclado en los años treinta del siglo pasado.



El informe Monteverde

ROBLES, Lola
2018. Crononauta

Esta novela nos traslada hasta el lejano planeta Aanuk de la mano de los estudios de Rachel Monteverde, filóloga enviada para estudiar las lenguas que allí se hablan. A través de los documentos que produce en su investigación conocemos la extraña dinámica entre los nómadas aanukiens y los misteriosos fihdia, aquejados de ceguera y que habitan las cavernas de Aanuk. La convivencia de la filóloga con ambos pueblos y los conocimientos que adquiere una vez que se familiariza con sus idiomas nos permite profundizar en la manera en la que las lenguas y la sociedad se condicionan mutuamente. Ilustrado por la catalana Marina Vidal, esta novela corta de ágil lectura también explora las contradicciones existentes en un mundo aparentemente idílico.



El largo viaje a un pequeño planeta iracundo

CHAMBERS, Becky
2018. Insólita Editorial

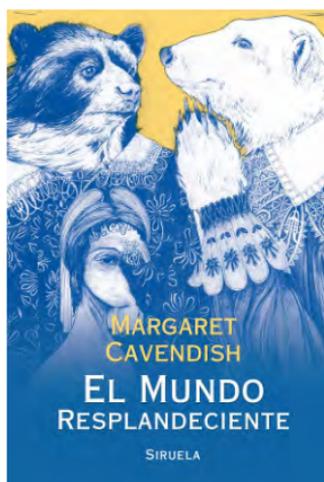
La opera prima de Chambers, que aut-publicó antes de que una editorial se interesara por ella, es la primera de una saga a la que sigue *Una órbita cerrada y compartida*. Con traducción de Alexander Páez, la acción se sucede en un universo conocido como la Confederación Galáctica y narra las aventuras de una archivista humana originaria de Marte que se embarca en la nave Peregrina. La tripulación, formada por terrestres y miembros de otras especies, recibe el encargo de construir un agujero de gusano para facilitar el viaje interestelar. Esa labor pondrá de manifiesto las vidas y los secretos de cada uno de los tripulantes, profundizando sobre lo que nos hace humanos y sentientes. Chambers recibió el premio Hugo en 2019 a la mejor saga, demostrando que es posible construir *space operas* interesantes y que, además, destilen optimismo.



El mejor de los mundos posibles

LORD, Karen
2013. RBA

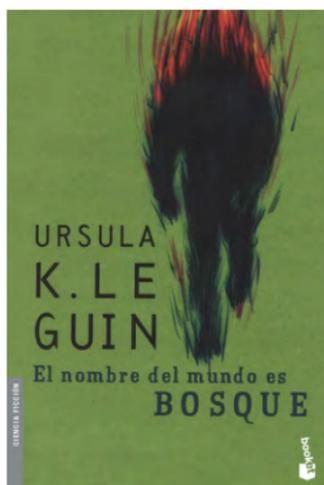
¿Cómo se recompone una sociedad después del fin del mundo? Esta es la premisa en la que se basa la obra de la caribeña Karen Lord, y en la que las dinámicas inter e intra-especie se abordan en modo de expedición. No es extraño que la historia se desarrolle en un planeta que acoge a refugiados y supervivientes de los cataclismos galácticos y en el que un pueblo toma la decisión de localizar todas aquellas personas que pueden reproducirse en determinadas condiciones para lograr mantener las capacidades que hacen especiales a sus individuos. ¿Está la sociedad preparada para hacer concesiones en aras de la supervivencia o hay que preservar la «pureza» de la especie para evitar su desaparición? Las interesantes cuestiones éticas que se plantean en esta traducción de Rafael Marin Trechera pueden extrapolarse a crisis migratorias y políticas que se están produciendo en nuestros días.



El mundo resplandeciente

CAVENDISH, Margaret
2017. Siruela

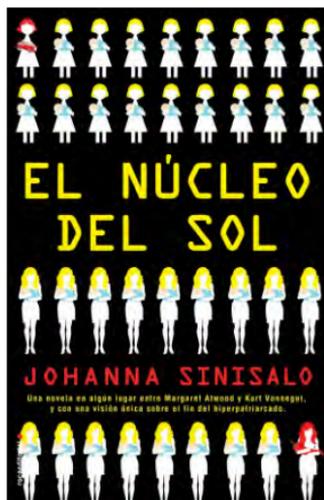
Esta obra, publicada por primera vez en 1666, ha entrado a formar parte de los clásicos de la ficción especulativa con perspectiva feminista. Su autora fue una de las primeras en publicar con su nombre y adquirir cierta notoriedad, algo insólito en su tiempo. Esta historia no está exenta de las ideas conservadoras y monárquicas de una persona que, como la Cavendish, pertenecía a una familia acomodada, y narra las aventuras de una mujer en un mundo utópico. A pesar del sustrato reaccionario que se advierte hay que reconocer que nos encontramos ante una obra especulativa con carácter divulgativo que consigue poner de manifiesto las inquietudes científico-filosófico-políticas de la autora. Además, el magnífico prólogo de Maria Antònia Martí Escayol y su traducción en la edición de Siruela ayudan a ubicar la obra en su contexto histórico.



El nombre del mundo es bosque

LE GUIN, Ursula
2021. Minotauro

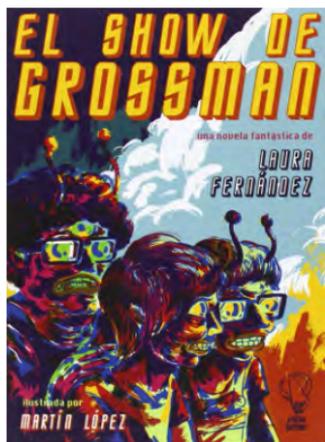
De nuevo nos encontramos ante el choque entre culturas, la ecología y la crítica a la colonización y a la explotación capitalista de la mano de Le Guin en esta novela de 1972. Los pacíficos Athshe, que viven en comunión con la naturaleza de su mundo, totalmente cubierto de bosques, ven su forma de vida amenazada por terrestres que llegan para establecer una industria maderera, explotando a los nativos. La acción se inicia con el arranque de la revuelta nativa en contra de los explotadores, y transcurre a lo largo de una narración polifónica en la que los personajes llevan el peso de la trama. Muchos citan esta obra, traducida por Matilde Horne, entre las precursoras de la ficción especulativa ecologista porque aborda la sobreexplotación de los recursos, aunque también destaca por su mensaje feminista, ya que la sociedad nativa de Athshe es matriarcal.



El núcleo del sol

SINISALO, Johanna
2019. Roca Editorial

La autora finlandesa, una de las representantes más solventes del *new weird* escandinavo, apuesta por una historia que supone una vuelta de tuerca a las distopías feministas y que se alzó con el premio Prometheus en 2017. En la sociedad patriarcal que retrata, en la que las mujeres son seleccionadas por su belleza y docilidad para servir a sus maridos y familias, la protagonista tiene que navegar entre su adicción a las guindillas y su falsa identidad. El humor negro y la sátira son las herramientas que sirven a Sinisalo para distanciarse de las distopías feministas más conocidas, ofreciendo una visión diferente que se apoya en conceptos tan terroríficos como la eugenesia. La traducción es obra de David Tejera.



El show de Grossman

FERNÁNDEZ, Laura
2015. Aristas Martínez

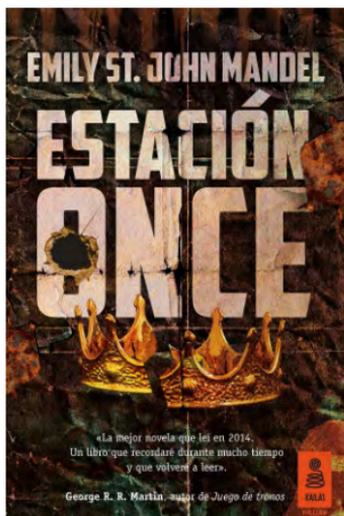
Esta novela coral explota el extraño y delicioso universo de la autora que aparece en varios de sus trabajos, desde la escritora Robbie Stamp al planeta Rethrick, escenario de varios de sus relatos. Fernández es experta en emplear el humor para hacer que el lector reflexione sobre cuestiones de la cultura popular así como temas universales como las relaciones familiares, la transición de la adolescencia a la juventud o los medios de comunicación. Implícito se advierte el cuestionamiento de los valores considerados importantes en nuestra sociedad aunque lo verdaderamente interesante es su capacidad para mezclar todos esos ingredientes e insertarlos con gracia en una historia de ciencia ficción fresca y sin pretensiones.



El país de las mujeres

PERKINS GILMAN, Charlotte
2019. Guillermo Escolar

Perkins Gilman publicó esta utopía feminista en 1915 por entregas en una revista y no fue hasta los años setenta en que la historia vio la luz al completo. En ella se narran las aventuras de tres viajeros que llegan a una tierra habitada solo por mujeres, capaces de reproducirse por partenogénesis. Ellas, auténticas Amazonas autosuficientes, representan una versión contrapuesta al canon de belleza y comportamiento socialmente aceptados a principios del siglo XX. La sociedad creada por las mujeres evita la competitividad y las jerarquías, y basa su funcionamiento en la igualdad y la colaboración. Esta obra, traducida por Jonathan Marqués, es sin duda una de las primeras en presentar en clave de ficción especulativa alternativas sociales al patriarcado y al capitalismo más exacerbado.



Estación once

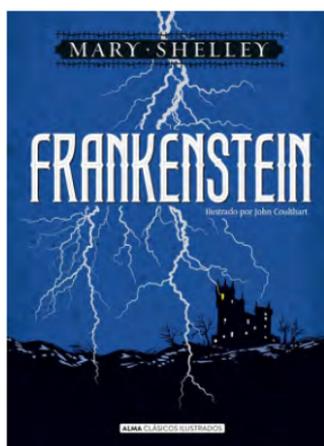
MANDEL, Emily St. John
2015. Kailas

La canadiense se hizo con el premio Arthur C. Clarke en 2015 con esta novela postapocalíptica, traducida por Puerto Barrieta Díez, que explora la capacidad del ser humano para sobreponerse a las situaciones más difíciles. La trama sigue el viaje de una troupe de actores por la región de los grandes lagos de Estados Unidos, en su vida nómada llevando el teatro a los supervivientes de una pandemia de gripe mortal que ha assolado el mundo. Uno de los elementos más destacables de esta historia de reconstrucción y resistencia ante la adversidad es que, en vez de centrarse en los aspectos científicos y tecnológicos de la sociedad, pone el foco sobre los culturales y artísticos, resaltando su importancia.



Fábulas de una abuela extraterrestre

CHAVIANO, Daína
2018. Huso Costumbres



Frankenstein
SHELLEY, Mary
2015. Austral

La reconocida escritora cubana ofrece en esta novela un interesante ejercicio de hibridación entre ciencia ficción y fantasía. Se vale de tres tramas que corren paralelas protagonizadas por una estudiante, una viajera del espacio que se queda bloqueada en un planeta lejano y un ser de un planeta alienígena al que su abuela intenta transmitir sus enseñanzas. Esta obra, reconocida con el premio Goliardos Fantasy International Award de México en 2003 y con el Anna Seghers Award concedido por la Academy of Arts in Berlin en 1990, es una muestra de la fecunda producción de ciencia ficción de la isla caribeña.

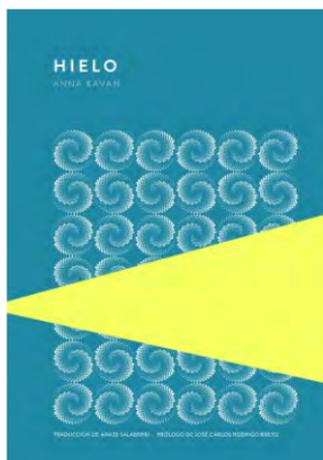
Frankenstein es uno de los títulos más conocidos e influyentes de la ciencia ficción tal y como la conocemos hoy, un género que, además, inauguró. La pérdida de su hijo y unas vacaciones lluviosas en Suiza a principios del s. XIX sirvieron a una Mary apenas salida de la adolescencia para crear un mito que ha traspasado las barreras del tiempo y del espacio. El científico que se deja llevar por su ambición obsesiva y juega a ser dios, el ser monstruoso creado que se plantea el significado de su existencia y las tensiones de la relación entre ambos dan lugar a una de las historias más icónicas de la literatura universal. Su legado se deja sentir en la profunda reflexión que plantea sobre temas tan actuales como la bioética, los derechos de los seres artificiales, la responsabilidad de los avances científicos o los excesos del individualismo.



Hacia las estrellas. Señora Astronauta.

KOWAL, Mary Robinette
2020. Oz Editorial

Premiada con los premios Nébula, Hugo y Locus en 2019, esta es la primera obra de la saga *La Señora Astronauta* de la autora norteamericana. Kowal se vale de una catástrofe natural para crear una historia alternativa o ucronía en la que la carrera espacial se acelera en los años 50. La protagonista, una matemática que además pilota, quiere convertirse en astronauta cuando se trata de una ocupación en la que no se considera a las mujeres. La discriminación racial y la lucha por la igualdad entre los sexos y por acabar con los prejuicios permiten que la trama avance cuando la humanidad se ve abocada a expandirse por el universo para sobrevivir. La traducción es de Adriana Vega Casiano.



Hielo

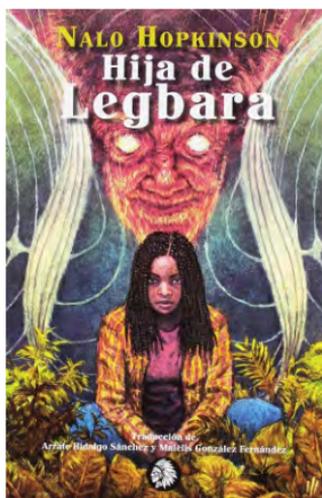
KAVAN, Anna
2021. Trolalibros

Helen Emily Woods utilizó el pseudónimo de Anna Kavan para firmar muchas de sus obras, la más conocida de las cuales es *Hielo*, publicada poco antes de su muerte en 1968. Esta novela, difícilmente clasificable, cuenta la obsesión de un narrador anónimo con una joven casada que idealiza en un mundo postapocalíptico en el que una era glacial se ha adueñado de la Tierra. Para muchos contiene todos los demonios escondidos de la autora, desde su adicción a la heroína que podría verse representada por el hielo que todo lo invade, a las complejas relaciones entre la joven, su marido y el narrador que la persigue, que forman un triángulo en el que la línea que divide la locura de la cordura se hace borrosa por momentos. Traducida por Ainize Salaberri, *Hielo* sigue una estructura no lineal que la ha convertido en un referente de la literatura de ciencia ficción profeminista.



Hija de sangre y otros relatos

BUTLER, Octavia
2020. consonni



Hija de Legbara

HOPKINSON, Nalo
2018. Apache Libros

Siete cuentos, dos artículos y un prólogo traducidos por Arrate Hidalgo conforman esta obra en la que la propia Butler confiesa que no le gusta dedicar su tiempo a la narrativa breve. Dos de las historias la hicieron merecedora de sendos premios Hugo, en un momento en el que era la única escritora afrodescendiente de ciencia ficción en Estados Unidos. Destaca el cuento que da título al conjunto, «Hija de sangre», en la que una raza alienígena de apariencia insectoide, que convive con los humanos en un planeta lejano, colabora con los varones con fines reproductivos, lo que pone de manifiesto las propias prácticas de nuestra especie. Estos textos crean una experiencia única a través de la que se puede comprender mejor la trayectoria de la norteamericana y su forma de entender la escritura.

La autora jamaicana ganó con esta obra el premio Locus, lo que le valió el premio John W. Campbell como Mejor Revelación. Aborda un futuro postapocalíptico marcado por la separación entre clases sociales: quienes disponen de recursos se marchan a las afueras y los pobres y marginados permanecen en las ciudades. En Toronto, la ciudad descrita, afrodescendientes, caribeños y demás comunidades inmigrantes se disputan las calles y las tradiciones culturales que llevan consigo, prácticas ancestrales como el trueque, el vudú o la santería, tienen un peso destacado en la trama. La explotación de los más desfavorecidos y la mirada de las mujeres racializadas sobre la realidad que las rodea son algunos de los temas que se abordan. Destaca la traducción de Arrate Hidalgo y Maielis González que han optado por el español caribeño para traducir las lenguas criollas de la versión original.



Hijos de hombres

JAMES, P.D.

2018. B de Bolsillo

Tras el nombre P.D. James se esconde Phyllis Dorothy James, una prolífica autora británica conocida sobre todo por sus obras de misterio. La novela transcurre en un futuro distópico en el que la infertilidad se ha extendido de manera generalizada y los últimos seres humanos en haber nacido gozan de ciertos privilegios. La humanidad parece abocada a la extinción e Inglaterra está gobernada por un dictador que ha suprimido numerosos derechos. El nacimiento de un niño en un cobertizo con un hombre presente que no es el padre recuerda a la llegada al mundo de Jesús y da una idea de la dimensión de esta historia.

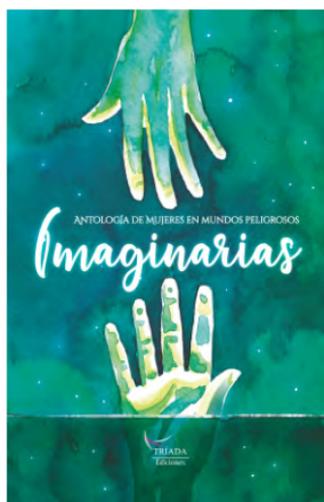


Horizonte rojo

VEGA, Rocío

2016. Editorial Café con Leche

¿Quién dijo que en España no se apuesta por la *space opera*? *Horizonte Rojo* es el ejemplo de una saga compuesta por siete novelas breves en las que la autora se recrea empleando todos los estereotipos del género para crear aventuras trepidantes en las que se integra al colectivo LGTBI+. Hay mercenarios que venden sus servicios al mejor postor, peligrosos alienígenas, persecuciones y conspiraciones, y escenas eróticas que se inscriben en una trama coral que no pide perdón en ningún momento. Muy recomendable para quienes busquen una obra de ciencia ficción con aire de fanfic, que sea de lectura ágil y que ofrezca acción a toda costa.



Imaginarias

W. AA

2019. Triada Ediciones

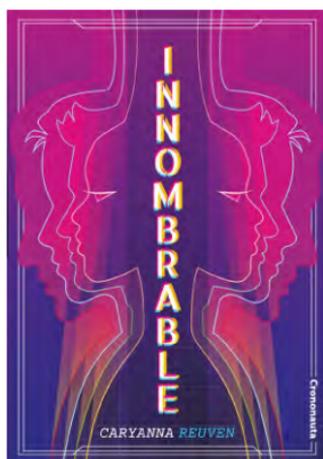
El colectivo chileno de autoras de ciencia ficción La Ventana del Sur organizó hace un par de años una convocatoria para confeccionar la primera antología de relatos escritos por mujeres. Así nació *Imaginarias: Antología de mujeres en mundos peligrosos*. Los cuentos firmados por autoras de todas las edades y desde distintas experiencias vitales presentan diversos temas que van desde la fantasía onírica, el terror psicológico, el futuro entendido desde la sátira, las relaciones entre humanos y seres artificiales, o la búsqueda de la identidad propia. Precisamente lo que hace interesante a esta antología es la multiplicidad de voces y tratamientos de temas universales, ofreciéndonos la oportunidad de entender mejor de qué manera se comprende al otro lado del Atlántico la relación del ser humano con su entorno y con los avances tecnológicos. Incluye cuentos de Paula Rivera, Mabel Mosquera Barnes, Jacqueline Herrera Carrasco, Soledad Cortés Cerda, Leticia Herrera Cubillo, Claudia Andrade Echío, Daniela Raiman González, Carolina Saavedra Lizana, Pamela Rojas Núñez, Valeria Araya Quintanilla, Nidia Bravo Salas, Ingrid Guzmán Riveros, Marion Garolera Rosales, Macarena Rojas Ubilla, Camila Miranda Urra, Cristina Miranda Urra y Fernanda Gallardo Vargas.



Inercia

GARCÍA, Ariadna G.
2014. Baile del sol

En un futuro cercano, el auge de la extrema derecha en Europa, el colapso del sistema del bienestar y el tráfico ilegal de drogas y personas son las premisas en las que se basa la madrileña para desarrollar una historia de denuncia de las injusticias sociales. El aeropuerto es el escenario elegido por la autora para contar una historia de vidas que se cruzan y en la que el mosaico de personajes muestra lo mejor y peor de la respuesta de la sociedad ante las desigualdades, la xenofobia, y la lucha de clases.



Innombrable

REUVEN, Caryanna
2021. Crononauta

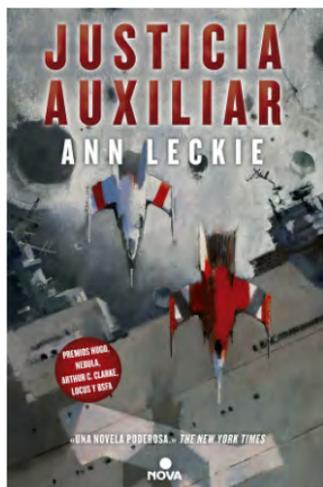
Retomando uno de los personajes que ya aparecían en su relato “El recuerdo de un nombre” de la revista SuperSonic #11, Reuven desarrolla la historia de IN.00, un ser multiforme que trabaja como agente de la Federación para limitar el avance de la nación enemiga Unión. La ingeniosidad de la autora reside en tejer un thriller de ciencia ficción empleando un personaje de género, identidad, apariencia y nombre fluidos, manteniendo al lector permanentemente en tensión no solo por la complejidad del personaje sino por la trama de espías.



Insólitas: Narradoras de lo fantástico en Latinoamérica y España

V. AA.

2019. Páginas de Espuma



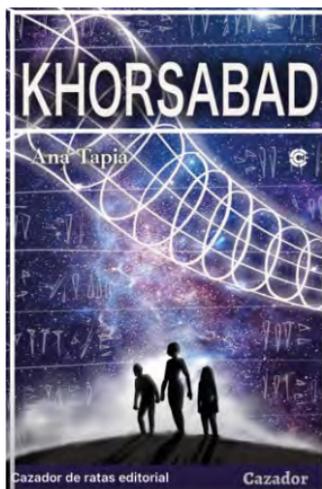
Justicia auxiliar

LECKIE, Annie

2015. Nova

De la mano de Teresa López-Pellisa y Ricard Ruiz Garzón llega una antología de autoras del género fantástico en español en la que se incluyen no pocos textos de ciencia ficción. Desde Laura Gallego a Elia Barceló, pasando por Angélica Gorodischer o Sofía Rhei, el volumen está repleto de ejemplos de las autoras más destacadas del panorama latinoamericano y español. Esta obra es perfecta para comprobar cómo las autoras han tratado las temáticas no realistas, entre ellas las relacionadas con lo ciencia ficcionario, desde su cultura y desde la mirada de su experiencia ante el mundo. Asimismo, se trata de un proyecto que se enmarca en la necesidad de crear recopilatorios del trabajo de las autoras para entrar a formar parte del canon reconocido.

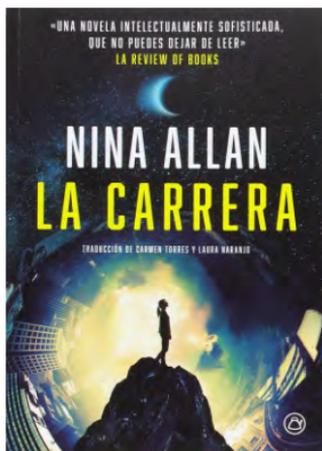
Primer volumen de la Trilogía del Radch, *Justicia Auxiliar* es la única novela en ganar los premios Hugo, Nebula, BSFA, Arthur C. Clarke y Locus en el mismo año. Es una *space opera* que se desarrolla en un futuro lejano en el que el espacio está dominado por los Radch, un pueblo con agenda imperialista. La historia, traducida por Victoria Morera, nos lleva a conocer las inteligencias artificiales que controlan las naves y que se sirven de una multiplicidad de cuerpos -las auxiliares- bajo una conciencia única para funcionar como soldados. La particularidad del pueblo Radch es responder a un físico racializado, no distinguir entre géneros y referirse a todos sus individuos en femenino. En esta novela se dejan sentir influencias de Ursula K. Le Guin por su tratamiento del género, de Iain Banks o Aliette de Bodard por las naves sentientes e incluso de C.J. Cherryh por la trama con tintes políticos.



Khorsabad

TAPIA, Ana
2020. Cazador de Ratat

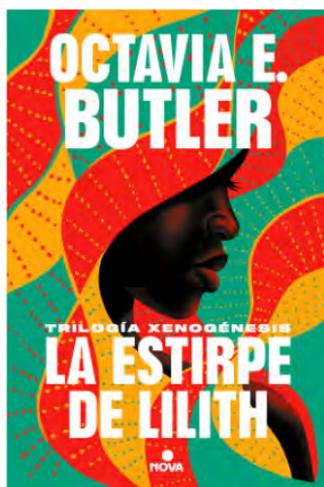
Los viajes en el tiempo, uno de los elementos más recurrentes en la ciencia ficción, permiten a Ana Tapia desplegar la acción en esta novela a lo largo de tres épocas históricas alejadas entre sí. De este modo, la acción se desarrolla en Mesopotamia, el Londres de finales del s. XIX y el futuro en un lugar indeterminado del espacio. Siguiendo las experiencias de los distintos personajes se trata la influencia de las religiones en el pasado o la tecnología que permite modificar genéticamente a las personas, pasando por la violencia de género o las identidades sexuales no normativas. A pesar de su apariencia fragmentada, la autora consigue enhebrar de manera efectiva todos los elementos de la narración que hace al lector valorar la importancia de proteger y preservar el legado cultural de la sociedad.



La carrera

ALLAN, Nina
2017. Fábulas de Albión

Las cuatro narraciones que componen esta novela muestran otras tantas versiones de la realidad, que se solapan para componer un juego de espejos en el que los lectores no saben si se enfrentan a lo real o a un mero reflejo. A pesar de parecer independientes, todas las historias presentan puntos de conexión de manera que cada una retuerce y, al mismo tiempo, da sentido a la que le precede. *La carrera* es un excelente muestrario del universo de Allan, poblado por las realidades alternativas, los dobles, los gemelos, y las dimensiones paralelas que se centra en cuestiones existenciales como la búsqueda de la identidad y las consecuencias provocadas por las decisiones. La traducción es de Carmen Torres y Laura Naranjo.



La estirpe de Lilith

BUTLER, Octavia
2021. Nova

Amanecer. La estirpe de Lilith, Libro I, traducido por Luis García Vigil, es el primer volumen de la Trilogía Xenogénesis. En esta novela en concreto la autora norteamericana se vale de una situación postapocalíptica en la que la escalada nuclear entre las superpotencias ha devastado la Tierra. Lilith, superviviente humana, es rescatada por una especie alienígena, los Oankali y entre ellos se establece una relación basada en la necesidad de estos de utilizar otras especies para reproducirse. El hecho de que se la obligue a mantener relaciones sexuales con el fin de procrear con la participación de otra especie, los Ooloi, nos interroga sobre las prácticas reproductoras normativas, la manipulación y las relaciones de dominación, y sobre las estrategias para sobrevivir en situaciones extremas.



Lágrimas en la lluvia

MONTERO, Rosa
2016. Booket

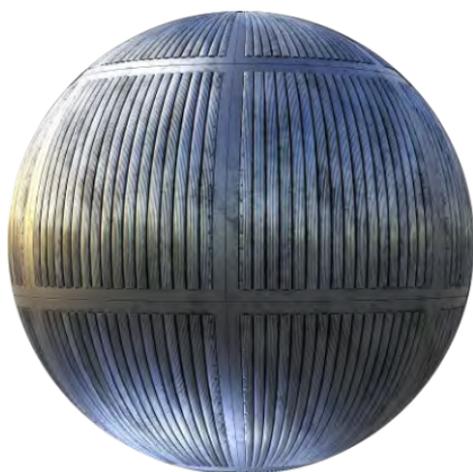
Este technothriller, protagonizado por la replicante Bruna Husky y ambientado en el Madrid del s. XXII, es un claro homenaje a la película *Blade Runner*. La autora consigue atrapar al lector con una historia en la que la protagonista, antigua combatiente, desarrolla su trabajo como investigadora privada en un mundo en el que las conspiraciones a escala global están a la orden del día. La fragilidad y fugacidad de la vida, la importancia de la memoria, la xenofobia o las desigualdades sociales son algunos de los temas presentes, como ya ocurría con *¿Sueñan los androides con ovejas eléctricas?*, la novela de Philip K. Dick que serviría de inspiración a la película. Este es el primer título de la saga de Bruna Husky, que se completa con *El peso del corazón* y *Los tiempos del odio*.



La luna para damas

REGUEIRO, Concepción
2021. Apache Libros

Esta novela puede describirse como un thriller retrofuturista en el que la autora gallega hace gala de su particular estilo «costumbristapunk». La historia, con inconfundibles ecos a Julio Verne, narra el accidentado viaje de una misión a un balneario situado en la luna, y que tiene lugar en la España de 1936. Existen sospechas de conspiraciones, extraños sucesos, muertes inexplicables, un misterio relacionado con un complejo y fascinante artilugio, y una mirada de personajes que componen un fresco capaz de retratar con ojos nuevos una época pasada de la historia de nuestro país. Esta novela avala la posición de Regueiro como una de las escritoras más solventes del panorama actual.





La mano izquierda de la oscuridad

LE GUIN, Ursula
2020. Minotauro Esenciales

El mundo helado de Gueden es el escenario de una de las historias más icónicas de la ficción universal, escrita por la maestra Le Guin y ganadora de los prestigiosos premios Hugo y Nebula. Las intrigas políticas se entrecruzan con la experiencia vital de Genly Ai, enviado del Ecumen para negociar los términos de la adhesión a la liga de planetas. El viaje por las planicies de invierno perpetuo, traducido por Francisco Abelenda, es una metáfora de la propia travesía interior del protagonista, compañero de fatigas del nativo Estraven, que lo llevará a revisar sus sesgos sobre otras culturas y otras formas de entender la identidad y la orientación sexuales. La autora propone un mundo en el que la identidad sexual de sus habitantes no está definida por el binarismo normativo en la Tierra y solo se define durante una breve fase. De esta forma Le Guin se convierte en una de las primeras en abordar el tema del género en la ciencia ficción, abriendo la puerta a numerosos trabajos posteriores que también desafían la normatividad imperante en nuestra sociedad.



La mirada extraña

MARTÍNEZ, Felicidad
2016: Sportula

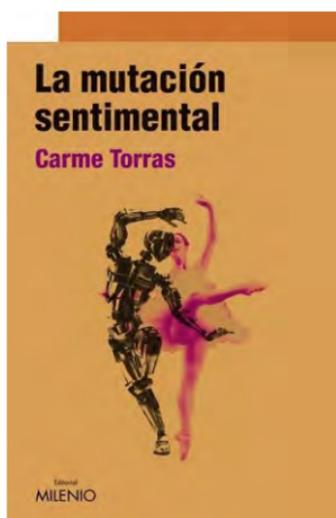
Esta obra ganadora del premio Ignotus en 2017 a la Mejor Antología y al Mejor Relato se compone de cuatro cuentos largos. Si en el primero, «Fuego cruzado», se nos presentan distintas especies y el conflicto bélico entre ellas, en «En tierra extraña» la nueva reina de un pueblo insectoide se enfrentará a la responsabilidad de establecer colonias en el espacio. «Los dioses de Amarán» aborda la necesidad de una sociedad por trascender lo orgánico, mientras que «La pervisión de la luz» cierra la antología descubriendo una conspiración que está conectada con acontecimientos anteriores a los relatados en la primera historia. Este libro supone un gran trabajo de especulación por parte de la autora sobre la cohesión social y el papel del individuo en su construcción.



La mujer del viajero en el tiempo

NIFFENEGGER, Audrey
2006. DeBolsillo

La mayoría de las historias sobre viajes en el tiempo se centran en las vicisitudes de las y los viajeros y en las dificultades que encuentran a la hora de saltar de un momento histórico a otro. En la obra de Niffenegger, sin embargo, la protagonista no es la persona que viaja sino la que espera, la que debe aprender a vivir a pesar de las continuas ausencias de su pareja, que es quien se traslada por el continuo temporal. ¿Es posible tener una vida plena cuando tu pareja desaparece y te visita en distintos momentos de tu vida? ¿Existe realmente el libre albedrío cuando uno de los miembros de la pareja conoce lo que va a pasar en el futuro? Esta novela, adaptada al cine en 2009, nos recuerda que las relaciones sentimentales se desgastan cuando están construidas sobre las ausencias de una de las partes y cómo la narración se transforma cuando el foco se pone en el personaje menos aventurero. Traducción de Silvia Alemany.

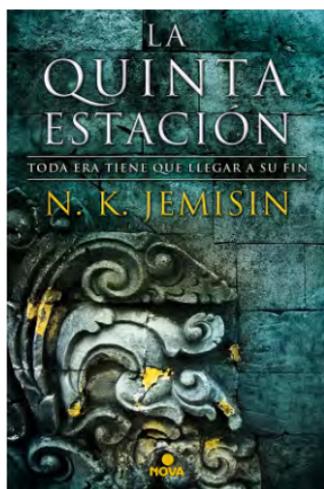


La mutación sentimental

TORRAS, Carme
2012. Milenio Publicaciones

La autora catalana describe una sociedad poco menos que utópica del s.XXII en la que los avances tecnológicos han convertido a los humanos en seres dependientes física y emocionalmente de los robots, androides y ayudantes artificiales que les asisten todo el tiempo. La trama gira entorno a una niña que es reavivada después de permanecer mucho tiempo en hibernación para prevenir el avance de una enfermedad incurable. Adoptada por una madre inmadura, presenta una serie de sentimientos que han desaparecido de la sociedad, lo que hará que los científicos se interesen por su caso. Esta novela no solo profundiza en el impacto de las nuevas tecnologías y los avances científicos en los individuos sino también en la sociedad en su conjunto, advirtiendo de los peligros a los que pueden llegar los excesos.





La quinta estación

JEMISIN, N.K.

2017. B de Books.

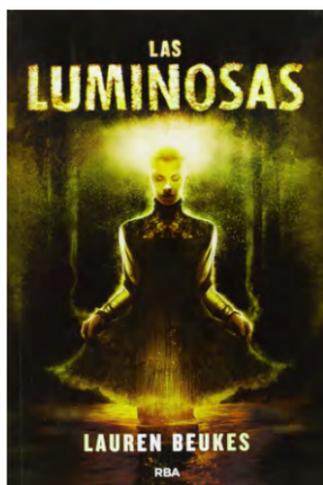
Esta novela, la primera de la saga «La Tierra Quebrada» que valió a su autora el premio Hugo tres veces consecutivas, comienza de una manera intensa y brutal. Mezclando ciencia ficción y fantasía, Jemisin ofrece una narración en la que se ponen de manifiesto las dinámicas de opresión entre quienes ostentan el poder social y político y quienes son explotados, así como las relaciones volátiles del ser humano con el medio que habita. Las vivencias de Damaya, Sienita y Essun, traducidas al español por David Tejera Expósito, se entrelazan a lo largo de las páginas de una narración repleta de aventuras y de personajes que intentan sobrevivir en la Quietud, un continente arrasado por constantes catástrofes naturales. Es inevitable conectar la tierra devastada descrita por Jemisin y la actual situación de nuestro planeta, incluidos el trauma de las poblaciones desplazadas y excluidas, la creciente fragilidad ecológica, y la necesidad de acciones colaborativas que permitan un futuro sostenible. Jemisin es una de las autoras más importantes del panorama actual porque ha sabido ir más allá de los límites de los géneros.



Las estrellas son legión

HURLEY, Kameron
2017. Alianza Editorial

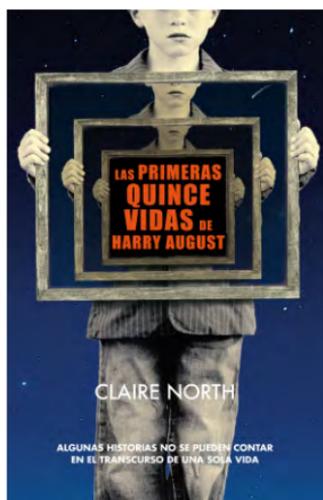
La escritora estadounidense desarrolla una *space opera* protagonizada por mujeres cis hetero que habitan mundos orgánicos, por lo que hay quien la ha calificado como una obra de biopunk *weird*. Pero esta novela evita cualquier etiqueta gracias a la portentosa imaginación de la autora. Contada en primera persona y desde el punto de vista de dos personajes, Hurley utiliza la pérdida de memoria de una de ellas para descubrir al lector el mundo en el que la materia orgánica lo envuelve todo y en el que las mujeres, de manera voluntaria, dan a luz aquello que es necesario. Este uso hiperbólico de la maternidad, así como las relaciones que se construyen entre las mujeres, es uno de los atractivos más relevantes de esta obra. La traducción corre a cargo de Alexander Páez.



Las luminosas

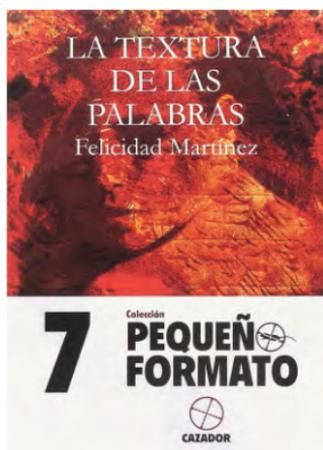
BEUKES, Lauren
2013. RBA

La autora sudafricana desarrolla en este libro, traducido por Pilar Ramírez Tello, un thriller de viajes en el tiempo siguiendo los pasos de un asesino en serie de mujeres marginadas. Kirby, una de las víctimas, consigue sobrevivir y con los años se convierte en periodista obsesionada con los feminicidios. De esta manera Beukes crea una narración potente en la que asesino y víctima juegan al gato y al ratón, llevando de la mano al lector. La simpleza de mente del criminal contrasta con la capacidad analítica de la periodista, que se enfrentará a través de la investigación a sus miedos. Las huellas del ataque sufrido se dejan sentir en su propia vida, y en la manera que tiene de relacionarse con los demás y de entender la realidad.



Las primeras quince vidas de Harry August

NORTH, Claire
2020. Editorial Hidra



La textura de las palabras

MARTÍNEZ, Felicidad
2018. Cazador de Ratat

Claire North, uno de los pseudónimos empleados por la británica Catherine Webb, firma una novela inusual por su estructura y tema, ganadora del premio John W. Campbell Memorial Award al mejor trabajo de ciencia ficción. Harry, el protagonista, tiene la capacidad de volver a nacer en la misma fecha, pero con los conocimientos que ha adquirido en cada una de sus reencarnaciones. El saber que va atesorando le permite, entre otras cosas, conocer a otras personas como él, los Ouróboros. Juntos forman el Club Cronos, en el que no solo comparten experiencias sino que acuerdan no interferir con sus acciones en la historia. Pero cuando un mensaje del futuro le avisa de que el fin del mundo está cerca, se ve obligado a tomar ciertas decisiones que le llevarán a cuestionar las normas por las cuales ha guiado su existencia. Jaime Valero es el traductor de esta edición.

Esta novela corta se inserta en los mundos de Akasa-Puspa, el universo narrativo creado por Juan Miguel Aguilera y Javier Redal, y publicado en su correspondiente antología. La premisa de la que parte aparece en dicho universo y se basa en la práctica de dejar ciegas a las niñas por parte una determinada sociedad guerrera y extremadamente patriarcal. Las mujeres viven sometidas a los deseos de los varones y su máximo honor es el de dar a luz a guerreros sanos. Lo más llamativo es la forma en la que ellas se adaptan a una vida en la que sus anhelos no cuentan, en la que los abusos están a la orden del día, y en la que lo visual no puede ser un referente a la hora de comunicarse. Esta adaptación a una situación hostil las empuja a procesar la información y a entender el mundo de una manera novedosa y sorprendente.



La tierra multicolor

MAY, Julian
2019. La máquina
que hace Ping



La última luz de Tralia

GONZÁLEZ, Isa J.
2019. Crononauta

Primer título de la saga «Exilio en el Plioceno», de la autora Julian May, ganadora del premio Locus y traducido por Cristian Arenós. La norteamericana compone una historia de supervivencia a través del recurso de los viajes en el tiempo. Los seres humanos son capaces de detectar y ejercitar sus capacidades mentales, pero la superpoblación y el agotamiento de la naturaleza provoca que los científicos desarrollen un método para que algunas personas inadaptadas vuelvan al Plioceno. Tratar de sobrevivir en una Tierra vergel llena de peligros y con variables con las que no contaban es, a grandes rasgos, el tema principal. Cada uno de los capítulos se narra desde el punto de vista de un personaje distinto, convirtiéndola en una novela coral que ahonda en el papel de los marginados en la sociedad y la manera en la que esta se adapta ante las situaciones extremas.

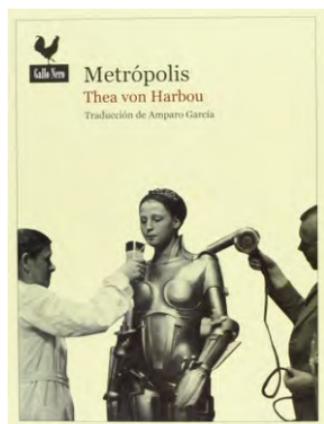
«Y entonces, el silencio». De esta manera comienza la ópera prima de Isa J. González, una historia de supervivencia en el espacio en la que la empatía logra conquistar los mayores obstáculos. La autora nos hace acompañar al protagonista Kenichi en un accidentado viaje donde la única oportunidad de sobreponerse a las dificultades es unir fuerzas con la tripulación de una nave zestiana, la otra raza que vive en el planeta Tralia. Conocer a Rune y al resto de zestianos permitirá a Kenichi encontrarse a sí mismo en la inmensidad del universo, de la misma manera que la tripulación se verá enfrentada a sus propios traumas. Esta es una narración en la que cada personaje, además de navegar por las estrellas, realiza un viaje interior, mucho más incierto y sorprendente. La edición de la editorial Crononauta se beneficia también de una estupenda portada de la ilustradora Marina Vidal.



Los desposeídos

LE GUIN, Ursula
2020. Minotauro

En 1975 esta novela, incluida en la saga el «Ciclo de Hainish», se llevó los premios Hugo, Locus y Nebula, y entró a formar parte de la lista de clásicos de la ciencia ficción. La utopía anarquista más famosa del género, traducida por Matilde Horne, desarrolla los temas centrales en la narrativa de la autora, como las alternativas al capitalismo o las iniciativas de colaboración. La descripción de la vida en los mundos Urras y Anarres, del sistema Tau Ceti, permite conocer las tensiones latentes en dos tipos de sociedades basadas en principios opuestos y que, sin embargo, presentan contradicciones en su interior. La genialidad de Le Guin es la de mostrar los claroscuros de estos mundos sin caer en la mitificación, desplegando un *worldbuilding* o construcción de mundos que aún hoy está considerada como una de las más completas y conseguidas.



Metrópolis

VON HARBOUT, Thea
2013. Gallo Nero

Esta novela se publicó en 1925 y sirvió de inspiración para la película que vería la luz poco después, también con guion de von Harbou. Traducida por Amparo García, la historia narra las profundas desigualdades sociales existentes en una ciudad tecnológicamente avanzada y que el hijo de uno de los fundadores descubre al enamorarse de una joven procedente de la clase social trabajadora. La explotación de los trabajadores, los excesos de los avances tecnológicos, la manipulación de las masas y el papel de las revueltas revolucionarias para subvertir el orden establecido subyacen en un texto cuya adaptación cinematográfica ha influido en obras contemporáneas como la película *Blade Runner*, el Gotham de *Batman*, o el manga *Metropolis* de Osamu Tezuka.



Mujer al borde del tiempo

PIERCY, Marge
2020. Consonni

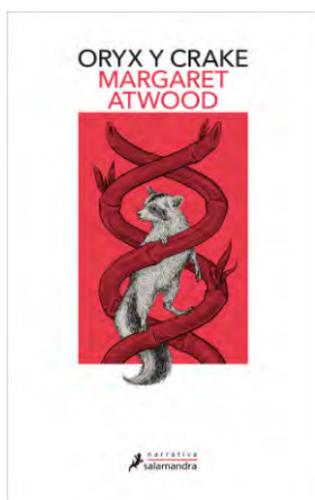
Este título clásico de la literatura feminista de 1976 tiene como protagonista a una mujer chicana que vive en condiciones precarias en Nueva York. El sistema penaliza su situación y, ante las dificultades a las que se ve obligada a hacer frente, se la clasifica como una mujer trastornada, por lo que es internada en un hospital psiquiátrico. Allí recibe la visita de una persona intersexual del s. XXII que le revelará su capacidad para viajar al futuro, donde conocerá una sociedad utópica feminista en la que la descendencia se cría en común. La historia pone de manifiesto las violencias sistémicas hacia las mujeres de colectivos desfavorecidos por parte de la administración. La traducción es obra de Helen Torres.



Newropía

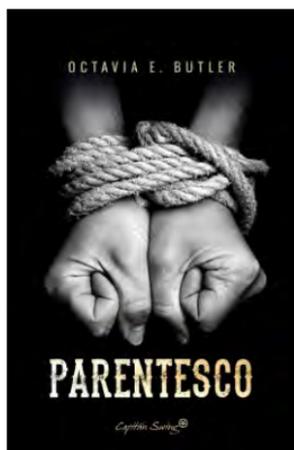
RHEI, Sofía
2020. Minotauro

Esta novela obtuvo hace unos meses el premio Kelvin 505, que concede el festival Celsius. Rhei propone una historia de aventuras en la que el escenario es un continente gamificado donde cada persona puede vivir en el estado más acorde con sus creencias, gustos o inclinaciones. Los personajes principales acercan al lector a numerosas referencias a la cultura ochentera y a las comunidades autosuficientes y sostenibles, ofreciendo una historia de aventuras en la que la autora plantea reflexiones sobre el capitalismo, el feminismo, la ecología, la realidad virtual, los medios de comunicación, las prácticas comerciales más manipuladoras, las desigualdades sociales o las injusticias de la sociedad.



Onyx y Crake

ATWOOD, Margaret
2021. Salamandra



Parentesco

BUTLER, Octavia
2018. Capatín Swing Libros

Esta novela postapocalíptica narra la vida del último ser humano sobre la Tierra, después de que una epidemia mortal acabase con la humanidad. Rememorando su pasado, el protagonista da pistas sobre cómo se ha llegado a la situación actual, y cuestiona los límites de la investigación en genética y biomedicina. La historia no solo trata de supervivencia y de adaptación a una situación límite, sino que nos interroga sobre los mecanismos que posibilitan la segregación social, la maximización de los beneficios, la búsqueda del placer personal, las prácticas sexuales abusivas o la experimentación genética. Perteneciente a la trilogía MaddAddam, le siguen los títulos *The Year of the Flood* y *MaddAddam*.

Si hay una novela que aplica el feminismo interseccional de manera magistral, esa es *Parentesco*. Publicada en 1979, esta historia en la que una joven afrodescendiente viaja desde la década de los 70 a la guerra civil norteamericana muestra, con toda su crudeza, los estragos y la realidad de la esclavitud. Considerada por mucho como uno de los ejemplos más importantes del aprofuturismo, el ingenio de la autora estriba en colocar a una protagonista moderna en una situación del pasado para que termine actuando como los ojos y oídos del lector. Las dinámicas entre esclavos y negros libres, y las relaciones de dominación establecidas por los amos permiten profundizar en temas que están a la orden del día en una sociedad tan fracturada por el tema racial como la norteamericana, proponiendo una reflexión que se puede extrapolar a otras culturas. La traducción recae en Amelia Prez de Villar.



Posthumanas y distópicas

V.V.AA.

2020. Eolas Ediciones

De Emilia Pardo Bazán a Rosa Montero, pasando por Rosa Fabregat, Elia Barceló, Sofía Rhei, Sara Mesa o Laura Fernández, las autoras son las auténticas protagonistas de este recopilatorio de relatos en dos volúmenes, un recorrido muy necesario por la ciencia ficción de autoría femenina en nuestro país. Teresa López-Pellisa y Lola Robles han sido las encargadas de editar esta obra que no solo sirve para que los lectores disfruten de cuentos de gran calidad, que destacan por su buena factura y la diversidad de temáticas, sino que sirven como obra de referencia académica muy completa y rigurosa. Con estos tomos se demuestra que la ciencia ficción ha sido, es y será un tipo de literatura que las mujeres han cultivado en todas las épocas, a pesar de las muchas dificultades que han tenido que hacer frente.

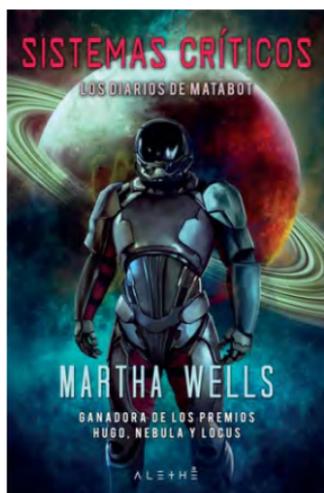


Quema

CASTELLARNAU, Ariadna

2017. Catedral

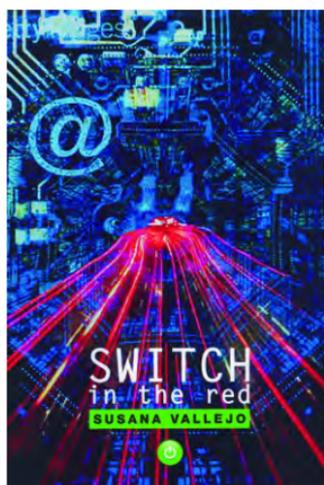
Ganadora del VI Premio de Las Américas de Narrativa, esta novela nos descubre un mundo postapocalíptico en el que el planeta se ve afectado por un síndrome que induce a las personas a quemar sus pertenencias. La humanidad se ve abocada a vivir de nuevo como en tiempos prehistóricos por la desaparición de las instituciones y la destrucción de los sistemas económicos. Serán los inadaptados, tullidos y parias de la sociedad quienes tomarán las riendas al haberse hecho fuertes ante las adversidades, y se crearán distintas tribus que intentarán sobrevivir en un mundo sin ley ni orden.



Sistemas críticos. Los diarios de Matabot (libro 1)

WELLS, Martha
2019. La Esfera de los Libros

La exploración espacial se ha contado desde los ojos de diversos personajes, pero pocas veces desde la mirada de una inteligencia artificial capaz de hackear su programación y desarrollar de esta manera una personalidad propia y peculiar. El futuro que se nos presenta, en el que impera el capitalismo más draconiano, está dominado por los intereses económicos y la ambición de las grandes corporaciones, entre las que destaca la aseguradora que instala a Matabot, la inteligencia de la que hablábamos. La acción se centra en la investigación sobre las señales enviadas por exploradores cercanos y, aunque el resto de la tripulación de la nave es orgánica, la verdadera voz que activa la narración es la de Matabot. Carla Bataller Estruch firma la traducción al español.



Switch in the red

VALLEJO, Susana
2009. Edebé

Este technothriller de la catalana Susana Vallejo, que se desarrolla en una Barcelona próxima, tiene todos los ingredientes para atrapar a los lectores: un escenario familiar, unos personajes con carisma, y unas dinámicas sociales mediadas por la tecnología que están a la orden del día. La ciudad es otro personaje en sí, luchando por continuar a pesar de la contaminación y la precariedad de la vida. La investigación sobre un asesinato conectado con la política abre la puerta a una historia en la que se habla de las organizaciones antisistema y el activismo reivindicativo relacionado con el mundo del arte. La trama avanza a través de los ojos de Pablo, un policía científico, pero se vertebra mediante el personaje de Present, una madre soltera que sobrevive gracias al pluriempleo.



Todos los pájaros del cielo

ANDERS, Charlie Jane
2018. Insólita Editorial

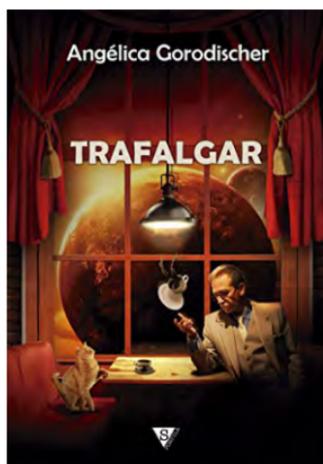
Ganadora de los premios Nebula, Locus y Crawford en 2017, esta novela supone el debut de la autora en el ámbito de la literatura fantástica. Al narrar la historia de crecimiento personal de una bruja y un científico, se puede describir como una historia de «fantaciencia» en la que lo más destacado no es la trama apocalíptica de una Tierra abocada al desastre ecológico sino el desarrollo de las vidas de los personajes principales, superando el acoso de sus compañeros y los prejuicios contra las personas que se amoldan a la normatividad, y buscando maneras de conciliar mundos aparentemente opuestos como son la magia y la ciencia. La traducción corre a cargo de Natalia Cervera.



36

DELGADO, Nieves
2017. Editorial Cerbero

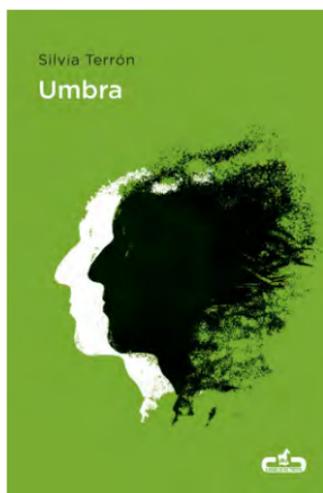
Esta novela corta de la escritora gallega, ganadora del premio Ignotus en 2018, profundiza en la búsqueda de la identidad y en los mecanismos de socialización, empleando como recurso el despertar de la autoconciencia de una inteligencia artificial. ¿Tendría un ser inteligente artificial un desarrollo similar al de un ser humano? ¿De qué manera respondería la sociedad ante su existencia? ¿Tendría derechos o qué tipo de status le correspondería? ¿Cuáles serían sus reacciones y qué decisiones tomaría? Estas son algunas de las preguntas que se plantean en una trama que sigue el crecimiento personal de esta entidad y que lleva a reflexionar sobre cuestiones éticas y sociales.



Trafalgar

GORODISCHER, Angélica
2016. Sportula

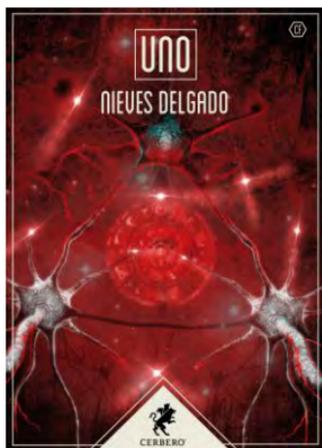
En este libro de relatos de la autora argentina se narran las aventuras de Trafalgar Medrano, un comerciante galáctico que, en clave de humor, cuenta sus andanzas por diversos mundos. Las influencias de Le Guin, Dick o Kafka se dejan sentir en todas las historias enmarcadas sobre todo en una ciencia ficción de corte filosófica y humanista. Porque, a pesar de toda la parafernalia tecnológica y de los exóticos pueblos que Trafalgar conoce en su periplo galáctico, cada aventura deja relucir las costuras de nuestra sociedad, por paralelismo o contraste. Se trata de un tipo de ficción que emplea un lenguaje cercano al lector, rayando la parodia, para realizar una profunda crítica sobre nuestro tiempo.



Umbrá

TERRÓN, Silvia
2018. Caballo de Troya

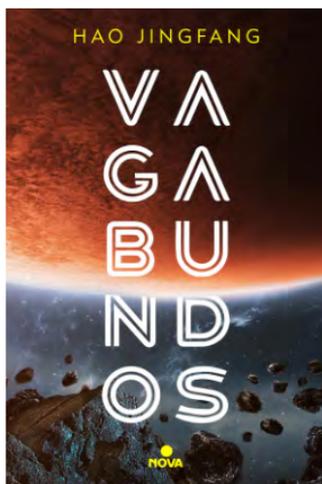
El futuro distópico que muestra esta novela propone una idea bastante provocadora: la humanidad ha perdido la capacidad para hablar y se ve obligada a comunicarse a través del tacto o de un mineral llamado «ecora» en el que permanecen engastados las palabras dichas en el pasado. El mundo se divide en una zona de luz y otra de sombra, la «Umbrá» a la que hace referencia el título, y todas estas circunstancias dan pie a que la autora cuestione temas como el calentamiento global y la sobreexplotación de los recursos naturales, la lucha de clases o la capacidad de adaptación de la humanidad ante una situación de desastre globalizado.



UNO

DELGADO, Nieves
2018. Editorial Cerbero

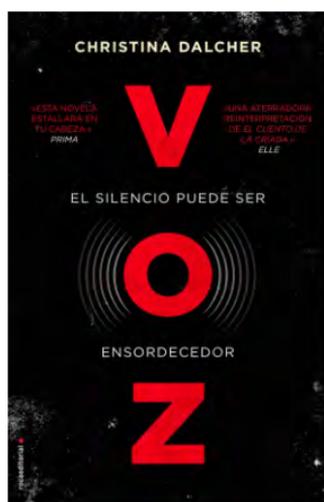
Delgado se alzó con el premio Ignotus a la Mejor Novela Corta en 2019 con esta obra que ahonda en algunos de los temas recurrentes en su imaginario. Aunque hay quien destaca su interés por la influencia de los avances tecnocientíficos en la vida moderna, me atrevo a afirmar que es una excusa para explorar temas de corte filosófico, como la búsqueda de un sentido a nuestra existencia o el transhumanismo. En *UNO* la protagonista se enfrenta a la incapacitante enfermedad de su madre, que le está haciendo perder la memoria y, con ella, una parte de sí misma. Con el objetivo de frenar el avance de la enfermedad, diseñará una realidad virtual muy especial y tendrá que tomar decisiones sobre la situación de alguien sin capacidad para valerse por sí misma. A pesar de la crudeza con la que se narra los estragos de la enfermedad, el final de la historia deja un poso de optimismo que se agradece.



Vagabundos

YINGFANG, Hao
2020. Nova

Esta autora china, apadrinada en el mercado norteamericano por el traductor y escritor Ken Liu, consiguió un premio Hugo en 2016 por su novellette «Entre los pliegues de Pekín». *Vagabundos*, traducida por Agustín Alepuz, describe el acercamiento entre los humanos que viven en Marte, en una sociedad comunista, y los terrestres que se encuentran inmersos en el sistema capitalista, años después de un cruento conflicto. Yingfang recurre a un grupo de estudiantes de intercambio procedentes de Marte como elemento vertebrador de la trama. En su regreso a casa, estarán acompañados por terrestres que, de igual forma, juzgarán el sistema sociopolítico del planeta rojo. Si bien no es una obra que se caracterice por una acción trepidante, sí hace reflexionar sobre las luces y las sombras que utopías de signo opuesto consiguen arrojar sobre las condiciones de vida de los seres humanos.



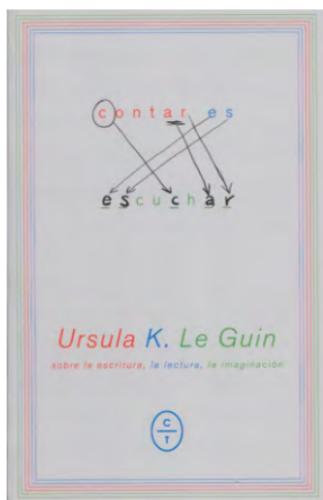
Voz

DALCHER, Christina
2019. Roca Editorial

Este thriller feminista, que sigue la estela de *El cuento de la criada*, nos descubre unos Estados Unidos en los que las mujeres han sido relegadas en la sociedad a un papel sumiso: no pueden trabajar, no disponen de libros y no tienen derecho a un pasaporte. La herramienta de control que se emplea es el castigo físico en forma de descargas eléctricas que reciben si sobrepasan las cien palabras pronunciadas al día. Las consecuencias son devastadoras para las mujeres, pero lo más terrorífico es comprobar lo fácilmente que una norma de este tipo puede ser adoptada por el gobierno y aceptada por la población. La autora, que es lingüista como la protagonista, nos hace reflexionar sobre la manera en el que el lenguaje nos diferencia de otras especies animales porque nos permite procesar la información. Restringir dicho proceso no solo afecta al desarrollo del individuo sino al de la sociedad en su conjunto al sumergirla en un obscurantismo retrógrado e incapacitante. Ana Herrera ha sido la traductora encargada de verter la novela al español.

A collection of books in various colors (red, blue, green, yellow) scattered on a dark background. The books are shown from different angles, some lying flat and others standing upright, creating a sense of a library or a study area. The lighting is dramatic, highlighting the edges and spines of the books.

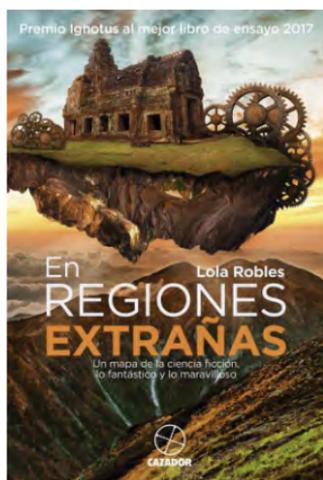
ENSAYO



Contar es escuchar

LE GUIN, Ursula
2017. Círculo de Tiza

Este libro, que se publicó en español al poco del fallecimiento de la autora en 2018 con traducción de Martín Schifino, es una recopilación de sus conferencias, ponencias, artículos y charlas en las que se recogen sus ideas sobre la escritura y el feminismo. Con marcado carácter autobiográfico, Le Guin nos da pinceladas de su vida que nos ayudan a vislumbrar la forma en la que entendía el oficio de escribir, su opinión sobre la industria editorial y los dictados del capitalismo, mostrando su carácter inconformista y rebelde. Asimismo, sus reflexiones sobre el paso del tiempo y la decadencia del cuerpo están presentes en un libro que recoge pensamientos y enseñanzas de toda una vida de uno de los mejores escritores (utilizo el masculino como genérico) del s. XX. Esta traducción al español ganó el premio Ignotus al Mejor Libro de Ensayo en 2019.



En regiones extrañas

ROBLES, Lola
2018. Cazador de Ratas

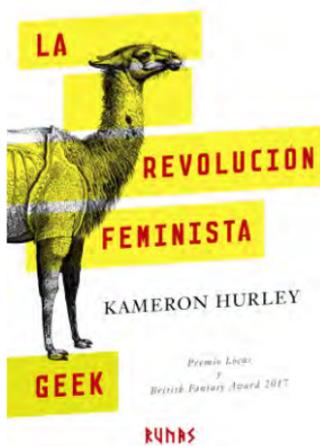
Esta obra divulgativa ganadora del premio Ignotus en 2017 al Mejor Libro de Ensayo es una introducción a los géneros no realistas o miméticos que la experimentada investigadora y escritora Lola Robles ha reunido tras toda una vida investigando sobre estos temas. Con un lenguaje claro y sencillo describe los géneros y subgéneros, propone ejemplos de lecturas que sirven para ilustrar los puntos tratados, y realiza interesantes resúmenes y análisis exhaustivos. En la obra se incluye, además, una completa bibliografía con recomendaciones que abarcan distintas épocas históricas y tradiciones literarias diferentes.



Hijas del futuro

VV. AA. Ed. Cristina Jurado
& Lola Robles
2021. consonni

Los diez artículos que forman esta recopilación proceden de un volumen anterior titulado *Infiltradas*, que obtuvo el premio Ignotus al Mejor Libro de Ensayos en 2020. En ellos se analiza la mirada de las mujeres en tanto que autoras y personajes de ciencia ficción, abordándose su contribución en un género que ha estado dominado por los autores varones. Este libro supone un paso imprescindible en la construcción de un canon más inclusivo en el que se visibilice la labor de autoras de ambos lados del Atlántico, del continente africano y de distintas épocas históricas. La edición coordinada por Lola Robles y Cristina Jurado cuenta con textos de ambas y de Elisa McCausland, Layla Martínez, Maielis González, Carmen Romero, Andrea Vega, Enerio Dima, Loli Molina e Inés Arias de Reyna.



La revolución feminista geek

HURLEY, Kameron
2018. Alianza Editorial

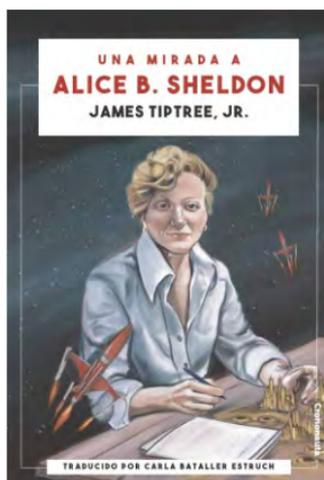
Esta antología, traducida por Alexander Páez, recoge artículos de la autora norteamericana, algunos publicados en su propio blog y otros escritos explícitamente, entre los que destaca «Las mujeres siempre han luchado», texto ganador del premio Hugo en 2014. En palabras de la propia autora, los artículos van desde «reflexiones autobiográficas a crítica literaria, historia mundial y comentarios sobre el estado del mundo friki». Destaca la prosa directa y un estilo vehemente en el que unos de los ejes temáticos principales se centra en la invisibilización de las escritoras a lo largo de la historia de la literatura.



Supernovas. Una historia feminista de la ciencia ficción

MCCAUSLAND, Elisa y
SALGADO, Diego
2019. Errata naturae

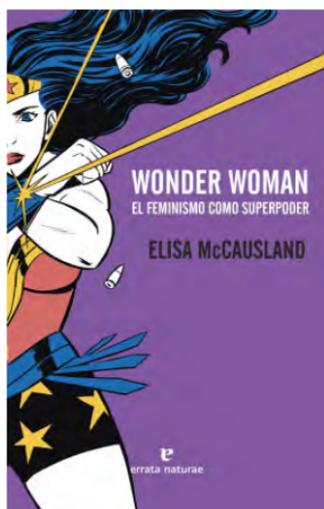
Este es un recorrido por las obras de ciencia ficción de autoras en el ámbito audiovisual escrito por la investigadora Elisa McCausland y el crítico cinematográfico Diego Salgado. Para hacer frente a la enorme cantidad de trabajos que se manejan, los autores optan por dividir el contenido en doce capítulos que corresponden a otras tantas unidades temáticas y centradas en espacios geográficos concretos. En este libro se abordan diversos formatos, desde el cómic, la ilustración y el cine, a la televisión y los videojuegos. Aunque se analiza con más detenimiento el panorama de Occidente, al final también se repasan obras procedentes de Asia o Europa del Este.



Una mirada a Alice Sheldon

TIPTREE, James, Jr.
2021. Crononauta

La editorial Crononauta ha reunido en esta obra tres *novelettes* y un ensayo de la autora norteamericana, con traducción de Carla Bataller Estruch, que utilizó el pseudónimo James Tiptree, Jr. o Racoon Sheldon para publicar. Las historias profundizan en los roles de género en la sociedad, así como el concepto de masculinidad, las conspiraciones o la exploración espacial. La mirada feminista y ecologista está presente en todos los textos así como una voluntad de cierto activismo transversal que llegue a todas las clases, etnias y culturas. Se trata de una obra que presenta una muestra de algunos de los textos más representativos de esta autora, publicados esta vez bajo su nombre y no bajo pseudónimo.



Wonder Woman. El feminismo como superpoder

MCCAUSLAND, Elisa
2017. Errata Naturae

Premio Ignotus al Mejor Libro de Ensayo en 2018, esta obra analiza el personaje de Wonder Woman no solo desde su creación hasta la actualidad, sino su evolución a manos de diferentes artistas y la influencia que las circunstancias históricas han tenido sobre sus distintas versiones. La autora relaciona la figura de esta superheroína con el movimiento feminista de los siglos XX y XXI, y profundiza en los formatos en los que apareció, desde el cómic al cine, pasando por las series de televisión. Requieren mención destacada los testimonios del guionista Greg Rucka, de la activista Joanne Edgar o de la nieta del propio Christie Marston que se incluyen en el texto.

